



# MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 804

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 31 august 2004

## SUMAR

| Nr.  | Pagina | Nr.  | Pagina |
|--|--------|--|--------|
| <b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>  |        |  |        |
| Decizia nr. 307 din 8 iulie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86 alin. (1) și alin. (2) lit. b), c) și d) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată ..... | 1-3    | de Perfecționare a Personalului din Horticultură Uzunu .....   | 4-5    |
| <b>ORDONANȚE ȘI HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>   |        |  |        |
| 59. — Ordonanță de urgență pentru modificarea Legii nr. 19/2000 privind sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale .....  | 4      | 1.327. — Hotărâre privind suplimentarea bugetului Ministerului Administrației și Internelor din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2004.....                   | 5      |
| 1.299. — Hotărâre privind înființarea unui compartiment de specialitate pentru perfecționarea personalului din horticultură în structura Agenției Naționale de Consultanță Agricolă, prin reorganizarea Centrului  |        | 1.343. — Hotărâre privind aprobarea cheltuielilor ocazionate de organizarea la București, în perioada 1-2 septembrie 2004, a Reuniunii anuale a ambasadorilor și consulilor generali ai României în străinătate..... | 6      |
| <b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>  |        |  |        |
|  |        | 1.439. — Ordin al ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului privind instituirea procedurii de administrare specială .....  | 6-7    |

## DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 307

din 8 iulie 2004

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86 alin. (1) și (2) lit. b), c) și d) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată**

Ion Predescu — președinte  
Aspazia Cojocaru — judecător  
Acsinte Gaspar — judecător  
Kozsokár Gábor — judecător  
Petre Ninosu — judecător  
Șerban Viorel Stănoiu — judecător  
Florentina Baltă — procuror  
Doina Suliman — magistrat asistent-șef

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86 alin. (1) și alin. (2) lit. b), c) și d) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind

regimul străinilor în România, republicată, excepție ridicată de Ye Xiao, Xia Lifeng și Shuai Guifung în dosarele nr. 200/2004, nr. 254/2004 și nr. 471/2004 ale Curții de Apel București — Secția contencios administrativ.

La apelul nominal răspund Ye Xiao și Ana Budura care, pentru autorii excepției, depune la dosare concluzii scrise prin care solicită admiterea excepției de neconstituționalitate. Lipsesc celelalte părți, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Curtea, având în vedere că excepțiile de neconstituționalitate ridicate în dosarele nr. 147D/2004, 149D/2004 și 194D/2004

au conținut identic, pune în discuție, din oficiu, problema conexării cauzelor.

Partea prezentă nu se opune conexării cauzelor.

Reprezentantul Ministerului Public, având în vedere dispozițiile art. 36<sup>4</sup> alin. (5) din Legea nr. 47/1992, republicată, cu modificările și completările ulterioare, este de acord cu conexarea dosarelor.

Curtea, în temeiul dispozițiilor art. 36<sup>4</sup> alin. (5) din Legea nr. 47/1992, republicată, cu modificările și completările ulterioare, dispune conexarea dosarelor nr. 149D/2004 și nr. 194D/2004 la Dosarul nr. 147D/2004, care este primul înregistrat.

Cauza se află în stare de judecată.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere, ca neîntemeiată, a excepției de neconstituționalitate, considerând că dispozițiile legale criticate nu contravin prevederilor constituționale invocate.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarelor, constată următoarele:

Prin Încheierea din 8 martie 2004, pronunțată în Dosarul nr. 200/2004, **Curtea de Apel București – Secția contencios administrativ a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86 alin. (2) lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 357/2003**, excepție ridicată de Ye Xiao.

Prin Încheierea din 18 februarie 2004, pronunțată în Dosarul nr. 254/2004, **Curtea de Apel București – Secția contencios administrativ a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86 alin. (1) și alin. (2) lit. d) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 357/2003**, excepție ridicată de Xia Lifeng.

Prin Încheierea din 26 martie 2004, pronunțată în Dosarul nr. 471/2004, **Curtea de Apel București – Secția contencios administrativ a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86 alin. (2) lit. b) și d) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 357/2003**, excepție ridicată de Shuai Guifung.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate**, autorii acesteia susțin, în esență, că dispozițiile criticate prevăd că măsura returnării se aplică străinilor care nu au plecat din România în termenul prevăzut de dispoziția de părăsire a teritoriului României, fără a face însă precizări cu privire la situația în care străinii, aparținând acestei categorii, se află în proceduri judiciare vizând recunoașterea de către Autoritatea pentru Străini chiar a dreptului lor de a rămâne pe teritoriul României. În acest sens, autorii excepției apreciază că, prin această omisiune, textul legal contravine prevederilor constituționale ale art. 21, precum și ale art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

**Curtea de Apel București – Secția contencios administrativ** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 357/2003, prevede proceduri speciale de aplicare a principiilor accesului liber la justiție și dreptul la un proces echitabil prin posibilitatea formulării unei cereri de suspendare a executării actelor administrative atacate.

Potrivit prevederilor art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierile de sesizare au fost comunicate președinților celor două Camere ale

Parlamentului și Guvernului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate, iar în conformitate cu art. 18<sup>1</sup> din Legea nr. 35/1997, cu modificările ulterioare, a fost solicitat punctul de vedere al instituției Avocatul Poporului.

**Guvernul** consideră că excepția este neîntemeiată, deoarece lipsa din text a unei referiri exprese privind existența unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești împotriva soluției pronunțate de autoritatea administrativă nu înseamnă, *eo ipso*, interzicerea exercițiului dreptului fundamental al accesului la justiție, consacrat la art. 21 din Constituție, republicată. De asemenea, apreciază că nu sunt încălcate nici dispozițiile art. 6 din Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, acestea reglementând, cu caracter general, dreptul la un proces echitabil.

**Avocatul Poporului** apreciază că dispozițiile legale criticate sunt constituționale. În acest sens, arată că Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 constituie cadrul prin care sunt reglementate intrarea, șederea și ieșirea străinilor de pe teritoriul României, drepturile și obligațiile acestora, precum și măsuri specifice de control al imigrației, în conformitate cu obligațiile asumate de România prin documentele internaționale la care este parte. Astfel, apreciază că textul criticat nu încalcă principiul accesului liber la justiție, întrucât reglementarea cuprinsă de acesta, și anume returnarea străinilor aflați ilegal pe teritoriul României, este o măsură administrativă dispusă de către Autoritatea pentru străini, în cazurile limitativ prevăzute de art. 86 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002. Dispoziția de părăsire a teritoriului României poate fi însă atacată la curtea de apel competentă teritorial, în condițiile art. 82 din același normativ, în termen de 5 zile de la data comunicării, sentința pronunțată fiind definitivă și irevocabilă. Ca atare, returnarea, ca măsură administrativă de executare a dispozițiilor definitive ale Autorității pentru străini, nu poate fi considerată o acțiune arbitrară, susceptibilă de a încălca principiul accesului liber la justiție. În sfârșit, Avocatul Poporului apreciază că dispozițiile criticate nu contravin nici art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, deoarece nu limitează, sub nici un aspect, părțile interesate de a apela la instanțele judecătorești, de a fi apărute și de a se prevala de toate garanțiile procesuale care condiționează, într-o societate democratică, procesul echitabil.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

#### CURTEA,

examinând încheierile de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, rapoartele întocmite de judecătorii-raportori, notele scrise ale părților, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, republicată, cu modificările și completările ulterioare, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, republicată, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 12 și 23 din Legea nr. 47/1992, republicată, cu modificările și completările ulterioare, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 86 alin. (1) și alin. (2) lit. b), c) și d) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194 din 12 decembrie 2002 privind regimul străinilor în România, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I,

nr. 201 din 8 martie 2004, dispoziții care au următoarea redactare:

— Art. 86 alin. (1) și alin. (2) lit. b), c) și d): „(1) Returnarea este o măsură administrativă dispusă de către Autoritatea pentru străini în vederea îndepărtării unui străin de pe teritoriul României.

(2) Măsura returnării se poate aplica străinilor care: [...]

b) nu au solicitat prelungirea dreptului de ședere, iar perioada scursă de la încetarea acestuia este mai mare de 3 luni;

c) nu au plecat din România în termenul prevăzut în dispoziția de părăsire a teritoriului României;

a) sunt foști solicitanți ai statutului de refugiat ale căror cereri au fost respinse printr-o hotărâre judecătorească definitivă și irevocabilă și care nu au părăsit teritoriul României în condițiile prevăzute de lege, cu excepția celor prevăzuți la art. 99 alin. (1) lit. a).“

În susținerea neconstituționalității acestor dispoziții legale, autorii excepției invocă încălcarea prevederilor constituționale ale art. 21, prevederi care, în urma revizuirii și republicării Constituției, au dobândit următoarea redactare:

— Art. 21: „(1) Orice persoană se poate adresa justiției pentru apărarea drepturilor, a libertăților și a intereselor sale legitime.

(2) Nici o lege nu poate îngreuna exercitarea acestui drept.

(3) Părțile au dreptul la un proces echitabil și la soluționarea cauzelor într-un termen rezonabil.

(4) Jurisdicțiile speciale administrative sunt facultative și gratuite.“

Autorii excepției invocă, de asemenea, încălcarea prevederilor art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, care garantează dreptul la un proces echitabil, prevederi ce au următorul conținut:

— Art. 6: „1. Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil, în mod public și într-un termen rezonabil a cauzei sale, de către o instanță independentă și imparțială, instituită de lege, care va hotărî fie asupra încălcării drepturilor și obligațiilor sale cu caracter civil, fie asupra temeiniciei oricărei acuzații în materie penală îndreptate împotriva sa. Hotărârea trebuie să fie pronunțată în mod public, dar accesul în sala de ședință poate fi interzis presei și publicului pe întreaga durată a procesului sau a unei părți a acestuia în interesul moralității, al ordinii publice ori al securității naționale într-o societate democratică, atunci când interesele minorilor sau protecția vieții private a părților la proces o impun, sau în măsura

considerată absolut necesară de către instanță atunci când, în împrejurări speciale, publicitatea ar fi de natură să aducă atingere intereselor justiției.

2. Orice persoană acuzată de o infracțiune este prezumată nevinovată până ce vinovăția sa va fi legal stabilită.

3. Orice acuzat are, în special, dreptul:

a) să fie informat, în termenul cel mai scurt, într-o limbă pe care o înțelege și în mod amănunțit, asupra naturii și cauzei acuzației aduse împotriva sa;

b) să dispună de timpul și de înlesnirile necesare pregătirii apărării sale;

c) să se apere el însuși sau să fie asistat de un apărător ales de el, și dacă nu dispune de mijloacele necesare pentru a plăti un apărător, să poată fi asistat în mod gratuit de un avocat din oficiu, atunci când interesele justiției o cer;

d) să întrebe sau să solicite audierea martorilor acuzații și să obțină citarea și audierea martorilor apărării în aceleași condiții ca și martorii acuzații;

e) să fie asistat în mod gratuit de un interpret, dacă nu înțelege sau nu vorbește limba folosită la audiere.“

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că între dispozițiile legale criticate și cele constituționale sau convenționale invocate nu există nici o contrarietate, cele două categorii de norme vizând situații diferite care nu pot fi contradictorii. Astfel, textele de lege criticate, privind luarea măsurii administrative a returnării străinilor după o perioadă de timp de ședere în România, în care nu și-au clarificat situația juridică ori după ce cererea lor de ședere a fost respinsă, nu afectează dreptul acestora de a avea acces liber la justiție și la un proces echitabil, desfășurat într-un interval de timp rezonabil.

Ca atare, nu poate fi primită susținerea potrivit căreia prin dispozițiile legale criticate este înfrânt liberul acces la justiție și dreptul la un proces echitabil, măsura returnării fiind pe deplin justificată, cu atât mai mult cu cât în cauză au fost pronunțate două hotărâri definitive și irevocabile.

De altfel, măsura administrativă a returnării străinilor, așa cum este reglementată în ordonanța criticată, este în concordanță cu prevederile art. 53 din Constituție, republicată, și ale art. 2 pct. 3 din Protocolul nr. 4 la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, în virtutea cărora exercițiul unor drepturi sau al unor libertăți poate fi restrâns numai prin lege și numai dacă se impune, printre altele, pentru apărarea securității naționale, a ordinii, a sănătății ori a moralei publice.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, republicată, al art. 13 alin. (1) lit. A.d) și al art. 23 din Legea nr. 47/1992, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

CURTEA

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86 alin. (1) și alin. (2) lit. b), c) și d) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată, excepție ridicată de Ye Xiao, Xia Lifeng și Shuai Guifung în dosarele nr. 200/2004, nr. 254/2004 și nr. 471/2004 ale Curții de Apel București — Secția contencios administrativ.

Definitivă și obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 8 iulie 2004.

PREȘEDINTE,  
ION PREDESCU

Magistrat asistent-șef,  
Doina Suliman

**ORDONANȚE ȘI HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ  
pentru modificarea Legii nr. 19/2000 privind sistemul public de pensii  
și alte drepturi de asigurări sociale**

În vederea asigurării cadrului legal necesar majorării pensiilor începând cu 1 septembrie 2004, precum și pentru întocmirea proiectului bugetului asigurărilor sociale de stat pentru anul 2005, elemente care vizează interesul public și care au caracter de urgență,

în temeiul art. 115 alin. (4) din Constituție, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta ordonanță de urgență.

Articol unic. — Legea nr. 19/2000 privind sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 140 din 1 aprilie 2000, cu modificările și completările ulterioare, se modifică după cum urmează:

**1. Articolul 80 va avea următorul cuprins:**

„Art. 80. — (1) Anual, prin legea bugetului asigurărilor sociale de stat, se stabilește valoarea unui punct de pensie. Aceasta se determină prin actualizarea valorii punctului de pensie din luna decembrie a fiecărui an cu rata inflației, prognozată pentru anul bugetar următor de către instituția cu atribuții în domeniu.

(2) Valoarea punctului de pensie, stabilită conform prevederilor alin. (1), poate fi majorată prin legile de rectificare a bugetului asigurărilor sociale de stat.

(3) Valoarea punctului de pensie, determinată conform prevederilor alin. (1) sau (2), nu poate fi mai mică de 30% și mai mare de 50% din salariul mediu brut utilizat la fundamentarea bugetului asigurărilor sociale de stat.“

**2. Articolul 81 va avea următorul cuprins:**

„Art. 81. — Punctajul mediu anual aferent pensiilor din sistemul public se poate majora prin măsuri adoptate prin hotărâri ale Guvernului.“

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul muncii, solidarității sociale și familiei,

**Dan Mircea Popescu**

Ministrul finanțelor publice,

**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 26 august 2004.

Nr. 59.

**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRĂRE****privind înființarea unui compartiment de specialitate pentru perfecționarea personalului  
din horticultură în structura Agenției Naționale de Consultanță Agricolă,  
prin reorganizarea Centrului de Perfecționare a Personalului din Horticultură Uzunu**

În temeiul art. 108 din Constituție, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se înființează în structura Agenției Naționale de Consultanță Agricolă un compartiment de specialitate pentru perfecționarea personalului din horticultură, prin reorganizarea Centrului de Perfecționare a Personalului din Horticultură Uzunu, care se desființează.

Art. 2. — Drepturile, obligațiile și atribuțiile Centrului de Perfecționare a Personalului din Horticultură Uzunu se preiau de către Agenția Națională de Consultanță Agricolă.

Art. 3. — (1) Personalul Centrului de Perfecționare a Personalului din Horticultură Uzunu se preia de către Agenția Națională de Consultanță Agricolă, în cadrul numărului maxim de posturi aprobat acesteia, în condițiile legii.

(2) Salarizarea personalului preluat conform alin. (1) se va face potrivit prevederilor legale în vigoare aplicabile personalului din unitățile bugetare.

Art. 4. — (1) Patrimoniul Centrului de Perfecționare a Personalului din Horticultură Uzunu va fi preluat de Agenția

Națională de Consultanță Agricolă prin protocol de predare-primire în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, pe baza ultimei situații financiar-contabile.

(2) Bunurile din domeniul public al statului, aflate în administrarea Centrului de Perfecționare a Personalului din Horticultură Uzunu, care trec în administrarea Agenției

Naționale de Consultanță Agricolă, sunt cuprinse în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 5. — Alineatul (4) al articolului 1 din Hotărârea Guvernului nr. 676/1998 privind înființarea, organizarea și funcționarea Agenției Naționale de Consultanță Agricolă, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 381 din 6 octombrie 1998, cu modificările și completările ulterioare, se modifică corespunzător prevederilor prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale,  
**Petre Daea**

Ministrul muncii, solidarității sociale și familiei,

**Dan Mircea Popescu**

Ministrul finanțelor publice,

**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 19 august 2004.

Nr. 1.299.

ANEXĂ

#### DATELE DE IDENTIFICARE

#### a bunurilor din domeniul public al statului, aflate în administrarea Centrului de Perfecționare a Personalului din Horticultură Uzunu, care trec în administrarea Agenției Naționale de Consultanță Agricolă

| Nr. crt. | Nr. M.F. | Denumirea               | Descrierea tehnică  | Adresa   | Vecinătățile                                       | Valoarea de inventar<br>— lei — |
|----------|----------|-------------------------|---|--|--|---------------------------------|
| 1.*)     | 96.718   | Clădirea administrației | Suprafața construită = 1.076 m <sup>2</sup> (P+1)<br>Suprafața desfășurată = 1.697 m <sup>2</sup><br>din cărămidă | România, comuna<br>1 Decembrie, Str. Victoriei nr. 1,<br>județul Ilfov | Incinta Societății<br>Comerciale<br>COMAICO — S.A. | 939.711                         |
| 2.*)     | 96.719   | Clădire cămin           | Suprafața construită = 369 m <sup>2</sup> (P+4)<br>Suprafața desfășurată = 1.845 m <sup>2</sup>                   | România, comuna<br>1 Decembrie, Str. Victoriei nr. 1,<br>județul Ilfov | Incinta Societății<br>Comerciale<br>COMAICO — S.A. | 3.664.845                       |
| 3.       | 96.720   | Baracă metalică         | Suprafața construită = 500 m <sup>2</sup> (din tablă)   | România, comuna 1 Decembrie,<br>Str. Victoriei nr. 1, județul Ilfov    | Incinta Societății<br>Comerciale<br>COMAICO — S.A. | 103.000                         |
| 4.       | 96.721   | Baracă metalică         | Suprafața construită = 338 m <sup>2</sup> (din tablă)   | România, comuna 1 Decembrie,<br>Str. Victoriei nr. 1, județul Ilfov    | Incinta Societății<br>Comerciale<br>COMAICO — S.A. | 95.000                          |

\*) Bunuri imobile concesionate în temeiul Hotărârii Guvernului nr. 1.487/2003 pentru aprobarea concesionării unor imobile proprietate publică a statului.

#### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### HOTĂRÂRE

#### privind suplimentarea bugetului Ministerului Administrației și Internelor din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2004

În temeiul art. 108 din Constituție, republicată, al art. 30 alin. (2) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările ulterioare, precum și al art. 25 lit. a) din Legea bugetului de stat pe anul 2004 nr. 507/2003, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă suplimentarea bugetului Ministerului Administrației și Internelor din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului pe anul 2004, cu suma de 4 miliarde lei, la capitolul 55.01 „Ordine publică și siguranță națională”, subcapitolul 03 „Protecție și pază contra incendiilor”, reprezentând cheltuieli materiale în vederea achiziționării de echipament individual de protecție pentru

intervenții în situații de urgență, destinat personalului Corpului Pompierilor Militari.

Art. 2. — Ministerul Finanțelor Publice este autorizat să introducă modificările corespunzătoare în structura bugetului de stat și în volumul și structura bugetului Ministerului Administrației și Internelor pe anul 2004.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministru de stat, ministrul administrației și internelor,

**Marian Florian Săniuță**

Ministrul finanțelor publice,

**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 19 august 2004.

Nr. 1.327.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind aprobarea cheltuielilor ocazionate de organizarea la București,  
în perioada 1—2 septembrie 2004, a Reuniunii anuale a ambasadorilor și consulilor generali  
ai României în străinătate**

În temeiul art. 108 din Constituție, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă organizarea la București, în perioada 1—2 septembrie 2004, a Reuniunii anuale a ambasadorilor și consulilor generali ai României în străinătate.

Art. 2. — Cheltuielile aferente organizării reuniunii prevăzute la art. 1, în sumă totală de 1.439.000 mii lei, se

suportă din bugetul aprobat Ministerului Afacerilor Externe pe anul 2004, de la capitolul „Autorități publice“, titlul „Cheltuieli materiale și servicii“, cu respectarea prevederilor legale, conform devizului de cheltuieli prevăzut în anexa\*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul afacerilor externe,  
**Mircea Geoană**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 26 august 2004.  
Nr. 1.343.

\*) Anexa se comunică Ministerului Afacerilor Externe.

## ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL TRANSPORTURILOR, CONSTRUCȚIILOR ȘI TURISMULUI

### ORDIN

#### privind instituirea procedurii de administrare specială

În temeiul prevederilor art. 16 din Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, cu modificările și completările ulterioare, ale Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 88/1997 privind privatizarea societăților comerciale, cu modificările și completările ulterioare, și ale Legii nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 577/2002, cu completările ulterioare, și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 412/2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, cu modificările ulterioare,

în vederea stabilirii modului de administrare și gestionare, precum și a măsurilor ce trebuie luate pentru accelerarea procesului de privatizare,

**ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului** emite următorul ordin:

Art. 1. — Începând cu data publicării prezentului ordin se instituie procedura de administrare specială și supraveghere financiară în perioada de privatizare la Societatea Comercială de Întreținere și Reparații Vagoane „C.F.R. IRV“ — S.A., cu sediul social în municipiul Constanța, Str. Remizei nr. 1, și nr. de înregistrare la oficiul registrului comerțului J13/2035/2001, filială a Societății Naționale de Transport Feroviar de Marfă „C.F.R. Marfă“ — S.A.

Art. 2. — Pe durata administrării speciale și a supravegherii financiare în perioada privatizării, administratorul special are atribuțiile stabilite prin mandatul special prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 3. — Procedura de administrare specială în perioada de privatizare încetează la data transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor în situația privatizării societății comerciale sau la o altă dată ce va fi stabilită prin ordin al ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului.

Art. 4. — Atribuțiile și competențele privind numirea și, după caz, revocarea administratorilor speciali, precum și cele referitoare la încheierea sau încetarea contractelor de mandat revin secretarului de stat care coordonează sectorul în care își desfășoară activitatea societatea comercială la care a fost instituită administrarea specială și supravegherea financiară.

Art. 5. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,  
**Ileana Tureanu,**  
secretar de stat

București, 16 august 2004.  
Nr. 1.439.

## MANDAT SPECIAL acordat administratorului special

În scopul administrării speciale și supravegherii financiare instituite la societatea comercială — filială a Societății Naționale de Transport Feroviar de Marfă „C.F.R. Marfă” — S.A., administratorul special are următoarele atribuții și obligații:

1. va convoca sau va dispune convocarea adunării generale a acționarilor ori de câte ori este necesar și în mod obligatoriu pentru modificarea actului constitutiv al societății/statutului și contractului de societate comercială, în sensul separării funcției de președinte al consiliului de administrație de cea de director general, după caz;

2. va examina activitatea societății în raport cu situația de fapt și va întocmi rapoarte de activitate amănunțite asupra situației economico-financiare și juridice a societății comerciale, în condițiile și la termenele stabilite prin contractul de mandat;

3. va supraveghea operațiunile de gestionare a patrimoniului societății comerciale;

4. va lua măsuri de administrare și gestionare a patrimoniului societății comerciale, împreună cu directorul general, astfel încât până la transferul dreptului de proprietate să nu se producă modificări patrimoniale decât în sensul celor stabilite prin contractul de mandat;

5. va lua unele măsuri de administrare și gestionare a societății comerciale, cu accent pe:

— situația îndeplinirii principalilor indicatori economico-financiar și de performanță;

— identificarea unor active neutilizate, care pot fi transferate, vândute, închiriate, externalizate;

— inventarierea datoriilor societății comerciale, precum și a plăților restante, în structura lor;

— inventarierea creanțelor pe care societatea comercială le are de recuperat;

— cunoașterea litigiilor în care societatea comercială este parte;

— inventarierea activelor posibil a fi revendicate în condițiile legii;

— identificarea structurii cheltuielilor și veniturilor societății comerciale, în scopul eficientizării costurilor;

— situația contractelor comerciale încheiate de societatea comercială;

6. va lua măsuri pentru întărirea disciplinei economico-financiare a societății comerciale;

7. va examina volumul arieratelor și creanțelor și va stabili, în condițiile legii, ordinea efectuării plăților, ținând seama de respectarea disciplinei economico-financiare;

8. va solicita furnizorilor de servicii/utilități — electricitate, gaze naturale, apă sau alte servicii fără de care societatea comercială nu poate funcționa — întocmirea graficelor de reeșalonare a obligațiilor restante după data instituirii procedurii de administrare specială și a supravegherii financiare;

9. va urmări permanent încadrarea în graficele întocmite pentru reeșalonarea plăților la furnizorii de servicii/utilități, concomitent cu achitarea obligațiilor curente ale societății comerciale;

10. va supraveghea încasarea creanțelor societății și efectuarea tuturor plăților către creditorii bugetari, furnizorii de servicii/utilități, creditorii comerciali, conform graficelor stabilite cu aceștia;

11. va solicita creditorilor bugetari ridicarea tuturor sarcinilor ce grevează asupra activelor societății comerciale,

care urmează să fie vândute, externalizate sau transferate în scopul creșterii atractivității societății comerciale la privatizare;

12. va întocmi lista creditorilor societății comerciale care au instituit sarcini asupra activelor acesteia, astfel încât după vânzarea activelor să poată dispune distribuirea sumelor încasate, proporțional, creditorilor bugetari implicați, până la limita rămasă neacoperită prin scutirea principală, în baza grilei de facilități;

13. va asigura distribuirea sumelor încasate prin vânzarea de active în contul datoriei reeșalonate, dacă prin aplicarea grilei de facilități creditorul bugetar a acordat scutire pentru tot debitul înregistrat până la data de 31 decembrie 2001;

14. va solicita creditorilor bugetari, printr-o notificare, suspendarea, până la transferul dreptului de proprietate, a tuturor măsurilor de executare silită începute asupra societății, precum și neînceperea unor noi măsuri de executare silită;

15. va sesiza Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă „C.F.R. Marfă” — S.A. denumită în continuare *SNTF*, în calitatea sa de acționar unic al societății comerciale, în legătură cu orice problemă care ar cere soluționarea de către aceasta;

16. va participa la ședințele adunării generale a acționarilor și la ședințele consiliului de administrație, prilej cu care va supraveghea direct îndeplinirea sarcinilor transmise, putând anula, cu acordul *SNTF*, înainte de publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea a IV-a, orice hotărâre luată de acestea și care contravine mandatului special;

17. va introduce acțiuni în anulare cu privire la transferuri cu caracter patrimonial, unele acțiuni comerciale încheiate de conducerea societății comerciale sau de constituire a unor garanții, susceptibile a prejudicia drepturile acționarilor și ale societății comerciale, dacă este cazul;

18. va introduce acțiuni pentru anularea actelor frauduloase încheiate de conducerea societății comerciale în dauna acționarilor sau a societății comerciale, dacă este cazul;

19. va notifica suspendarea acțiunilor judiciare sau extrajudiciare pornite împotriva societății comerciale, pe perioada cuprinsă între data instituirii supravegherii financiare și data încheierii contractului de vânzare-cumpărare a pachetului de acțiuni, dar nu mai mult de 12 luni de la data instituirii supravegherii financiare;

20. va sprijini *SNTF* în solicitarea adresată unităților teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice (pentru bugetul de stat și pentru bugetul asigurărilor sociale de stat, bugetele fondurilor speciale), precum și autorităților administrației publice locale (pentru bugetele locale), de acordare a înlesnirilor prevăzute de lege pentru societățile comerciale aflate în procedura de administrare specială;

21. va identifica eventualele creanțe ale Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului asupra societății comerciale și va propune *SNTF*, după caz, conversia acestor creanțe în acțiuni;

22. va îndeplini orice alte atribuții și obligații stabilite prin contractul de mandat.

**P R E Ţ U R I L E**  
**publicațiilor legislative pentru anul 2004**  
**— pe suport tradițional —**

| Nr. crt. | Denumirea publicației                                      | Valoarea abonamentului anual | Valoarea abonamentului trimestrial |           |           |           |
|----------|--|------------------------------|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|          |  | — lei —                      | Trim. I                            | Trim. II  | Trim. III | Trim. IV  |
| 1.       | Monitorul Oficial, Partea I, în limba română               | 9.875.000                    | 2.468.750                          | 2.715.750 | 2.987.500 | 3.286.000 |
| 2.       | Monitorul Oficial, Partea I, în limba română, numere bis*) | 1.780.000                    | —                                  | —         | —         | —         |
| 3.       | Monitorul Oficial, Partea I, în limba maghiară             | 7.900.000                    | 1.975.000                          | 1.975.000 | 1.975.000 | 1.975.000 |
| 4.       | Monitorul Oficial, Partea a II-a                           | 12.500.000                   | 3.125.000                          | 3.125.000 | 3.125.000 | 3.125.000 |
| 5.       | Monitorul Oficial, Partea a III-a                          | 2.530.000                    | 632.500                            | 632.500   | 632.500   | 632.500   |
| 6.       | Monitorul Oficial, Partea a IV-a                           | 10.680.000                   | 2.670.000                          | 2.670.000 | 2.670.000 | 2.670.000 |
| 7.       | Monitorul Oficial, Partea a VI-a                           | 9.850.000                    | 2.462.500                          | 2.462.500 | 2.462.500 | 2.462.500 |
| 8.       | Colecția Legislația României                               | 2.500.000                    | 625.000                            | 687.500   | 756.500   | 832.500   |
| 9.       | Colecția de hotărâri ale Guvernului și alte acte normative | 4.150.000                    | 1.038.000                          | 1.141.500 | 1.255.500 | 1.381.500 |
| 10.      | Repertoriul actelor normative                              | 625.000                      | —                                  | —         | —         | —         |
| 11.      | Decizii ale Curții Constituționale                         | 470.000                      | —                                  | —         | —         | —         |
| 12.      | Ediții trilingve   | 2.500.000                    | —                                  | —         | —         | —         |

\*) Cu excepția numerelor bis în care se publică acte cu un volum extins și care interesează doar un număr restrâns de utilizatori.

**Toate publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ sunt purtătoare de T.V.A. în cotă de 9%, aceasta fiind inclusă în prețul de abonament.**

**Pentru siguranța clienților, abonamentele la publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ se pot efectua prin următorii difuzori:**

- ◆ COMPANIA NAȚIONALĂ „POȘTA ROMÂNĂ“ — S.A. — prin oficiile sale poștale
- ◆ RODIPET — S.A. — prin toate filialele
- ◆ INTERPRESS SPORT — S.R.L. — București, str. Hristo Botev nr. 6 (telefon/fax: 313.85.07; 313.85.08; 313.85.09)
- ◆ PRESS EXPRES — S.R.L. — Otopeni, str. Flori de Câmp nr. 9 (telefon/fax: 221.05.37; 0745.133.712)
- ◆ M.T. PRESS IMPEX — S.R.L. — București, bd. Basarabia nr. 256 (telefon/fax: 255.48.15; 255.48.16)
- ◆ INFO EUROTRADING — S.A. — București, Splaiul Independenței nr.202A (telefon/fax: 212.73.54)
- ◆ ACTA LEGIS — S.R.L. — București, str. Banul Udrea nr. 10, (telefon/fax: 411.91.79)
- ◆ CURIER PRESS — S.A. — Brașov, str. Traian Grozăvescu nr. 7 (telefon/fax: 0268/47.05.96)
- ◆ MIMPEX — S.R.L. — Hunedoara, str. Ion Creangă nr. 2, bl. 2, ap. 1 (telefon/fax: 0254/71.92.43)
- ◆ CALLIOPE — S.R.L. — Ploiești, str. Candiano Popescu nr. 36 (telefon/fax: 0244/51.40.52, 0244/51.48.01)
- ◆ ASTOR-MED — S.R.L. — Iași, str. Sucidava nr. 2, bl. U2, sc. C, ap. 2 (telefon/fax: 0232/27.91.76, 0232/25.84.27)

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,  
cont nr. 2511.1—12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea“ București  
și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)  
Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23  
Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial“